

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 6?? ?????????????? 2014 (*)

«???????????????? ?????????? — ??? — ?????? 2006/112/?? — ?????????????? ??? ?????????????? —
????????????? ?????????????? — ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? — ??????????????
????????????????????? ?????????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? ??? — ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????? — ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? — ?????? ??? ?????????????????? ??????????????»

????? ?????????? C?424/12,

?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? 267 ?????? ???
????????????? ?? Curtea de Apel Oradea (?????????????) ?? ?????????????? ??? 26?? ?????????????? 2012, ? ?????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? 18 ?????????????????? 2012, ??? ?????????????? ??? ??????????

SC Fatorie SRL

?????

Direc?ia General? a Finan?elor Publice Bihor,

?? ?????????????????? (????????????? ??????),

????????????????? ??? ?????? R. Silva de Lapuerta, ?????????????? ??????????????, J. L. da Cruz Vilaça, ?. ?????????
(?????????????), J.-C. Bonichot ??? A. Arabadjiev, ??????????????,

????????? ??????????????????: J. Kokott

?????????????????: A. Calot Escobar

????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????,

????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????:

- ? SC Fatorie SRL, ?????????????????????? ?????? ??? C. Costa?, ??????????????,
- ? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????????? ?????? ?????? R. H. Radu ??? V. Angelescu, ?????????
????? ??? ???? I. Bara-Bu?il?,
- ? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????????? ?????? ??? M. Linntam,
- ? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????????? ?????? ??? L. Keppenne ??? L. Lozano Palacios,

????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??????????????????,

????????????? ??? ??????????????

?????????????

1 ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2006/112/?? ???
?????????????????, ??? 28?? ?????????????????? 2006, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????????

????? (?? L 347, ? 1, ??? ?????: ?????? ???), ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??
?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ????????????????,
?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ??? ?????????? ??????????.

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? SC Fatorie SRL (???
?????: Fatorie) ??? Direc?ia General? a Finan?elor Publice Bihor (?????? ?????????????? ??????????
????????????????? ??? Bihor, ??? ?????: Direc?ia) ?????????? ?? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ???
????????????????? ??? Fatorie ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ??? ??????????????????.

?? ??????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

3 ?? ?????? 178, ?????????? ?? ??? ???, ??? ?????????? ??? ??????????:

«??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ?????
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????»

?) ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 168, ?????????? ??, ??????????, ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????
????????? ?????????? ?? ?? ?????? 220 ??? 236 ??? ?? ?????? 238, 239 ??? 240,

[...]

??) ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? 194 ??? 197 ??? 199, ?? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????»

4 ?? ?????? 199, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ?????????? ???, ??? ?????????????? ??????????
?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ???
?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ?? ?????????????? ??????, ??
?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? «????????????????? ??? ??????????????????»», ?????????, ?????????? ??????, ??
?????????????????, ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? 199, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????? «?????????
????????????????????? ??????????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????????????,
????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? [?????] ???????
????????????????????? ??????????????».

5 ?? ?????? 226, ??????? 11, ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????:

«?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???, ?????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 220 ??? 221:

[...]

11) ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????
????????????? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ??????????
????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
?????????????????».

?? ?????????? ???????

6 ?? ?????? 146, ????????????? 1, ?????????? a, ??? ?????? 571/2003 ????? ?????????????? ??????? (legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal), ??? 22?? ?????????????? 2003 (*Monitorul Oficial al României*, ?????? I, ??????. 927 ??? 23?? ?????????????? 2003, ??? ?????: ?????????????? ?????????), ???????:

«???? ?? ????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????»:

a) ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? 155, ?????????????? 5, ?????????????????? ??????????????».

7 ?? ?????? 155, ?????????????? 5, ?????????? n, ??????? 2, ??? ?????????????????? ????????? ?????????:

«?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????»:

[...]

2. ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? 150, ?????????????? 1, ?????????? b ??? d ??? g, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????? 112 ? ?????? ??? “????????????????? ??? ??????????????????” ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 160 ??????????».

8 ?? ?????? 160 ??? ?????????????????? ???????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??????? ?? ??????

«(1) ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? 2 ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????????. ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 153.

(2) ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????»:

[...]

b) ?? ???????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????,

c) ?? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????????????????,

[...]

(3) ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? 2 ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? “????????????????? ??? ??????????????????”; ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????. ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????»

????????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ???
?????????.

[...]

(5) ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????? ? ?????????? ??? ??? ? ? ??????????. ?? ?????????? ????? ??? ?????? ?
????????????????/????????? ??? ?????????????? “???? ?????????????? ??? ??????????????” ??? ??????????
??? ? ? ?????????????? ????? ?????????????? 2 ?????/????????????? ??????????, ? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ??? ?????
????? ?????????????/????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? “?????????????
???? ??????????????????” ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? 3
?????????????????»

9 ?? ??????? 82 ??? ??’ ?????. 44/2004 ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? (hot?r?rea Guvernului nr. 44/2004 privind
Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal), ????? ?????? ????? ???
?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ?????????????? ?? ??????

«(1) ? ?????????????????? ??? ?????? 160, ?????????????? 1, ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????
??? ??? ?????????????, ?????????????????, ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????/????????? ??? ??? ? ??????????????
????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 153 ??? ??????????????????
????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????. ?? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????, ??? ???
????????? ??? ?????????? 125ter ??? ?????????????????? ?????????.

[...]

(3) ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 160, ?????????????? 2, ??? ??????????????????
????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????????????, ?? ?????????????????/????????? ?????????? ?????????????? ?????? ???
????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????”. ? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????,
????????????????????? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?? ??????????????
????????. ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????
???????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? 4426 [????????????? ???] ??? ??? ??????
???????? 4427 [????????????????? ???].

[...]

(12) ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ???
????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ???/? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??? 31? ?????????????? 2007, ?????
???? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? 2008,
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ???, ??????????????????, ?????????????
????????? ??? ?????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????
????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? 2008, ??? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ?????????????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
31? ?????????????????? 2007 ??????????????????. [...]»

10 ?? ?????? 105, ?????????????????? 1 ??? 3, ??? ??’ ?????. 92/2003 ?????????????????? ???

???????????? ???? ?????? ????????????? ???????????? (Ordonan?a Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedur? fiscal?), ???? ?????????????? ??? Monitorul Oficial al României (????? I, ????? 513 ??? 31?? ????????? 2007), ???????:

«???????? ????????? ?? ??? ????????????? ???????

(1) ? ?????????????? ????????? ????????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????

[...]

(3) ? ?????????????? ????????? ?????????????????? ????? ??? ?????? ?????, ??????, ?????????????? ? ????? ?????????????? ????? ?????????????? ??????? ????????????????????? ????? ??? ??? ????? ?????????????????? ????? ????' ??????????, ? ?????????? ?????????????????? ??????? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????, ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????»

? ?????????? ??? ????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

11 ???? 3 ?????????????? 2007, ? Fatorie ???????? ?? ??? SC Megasal Construc?ii SRL (??? ?????: Megasal) ?????????-????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???? 2008.

12 ???? ?? ?????????? ??? 2007, ? Megasal ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? 82 ??? ??' ?????, 44/2004 ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????????. ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? 1 017 834,37 ?????????? ??? (RON).

13 ???? 3 ?????????? 2008, ? Megasal ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????????????????? ??????????, ?????? 1 052 840,10 RON, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? 168 101 RON ?????????????????? ?????? ??, ?? ?? ?? ?????? ??? 884 740 RON ?????? ?????? ??? ??????????. ? Fatorie ?????????? ??? Megasal ??? ?????????????????? ???.

14 ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? Fatorie ??? ?????????????? ??? ???, ? Direc?ia ??????????, ?? ?????? ??? 2?? ????????? 2008, ??? ?????????????? ??? ??? ?????? 173 057 RON, ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? 3?? ?????????? 2008 ??? ?????? 168 101 RON, ?????????? ?? ??? ??? 13 ????????? 2008 ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? 1?? ????????? 2007 ??? 31 ????????? 2008.

15 ?? 2009, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ?????????? ? Fatorie ??? ?? ?????????? ?????????? ??? 1?? ?????????????? 2007 ??? 31 ?????????? 2008, ? Direc?ia ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? 3?? ?????????? 2008 ??? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????. ?? ??? ??? 18 ?????? 2009 ?????? ?????????? ??????, ? Direc?ia ?????????? ?????????? ??? ?? Fatorie ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? 221 221 RON, ?? ??? ?????????? ?? 168 101 RON ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?? 53 120 RON ?? ?????????? ??????????????????.

16 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ? Megasal ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? 3?? ?????????? 2008 ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? Fatorie.

17 ?????? 15 ?????????? 2009, ? Fatorie ?????????????? ?????? ??? Direc?ia ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? 18?? ?????? 2009.

18 ?? ?????????? ??? 22?? ?????????????????? 2010, ?? Tribunalul Bihor ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????. ?? ?????????? ??? 9?? ?????????? 2011, ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??????????????????.

19 ?????? 17 ?????? 2011, ? Fatorie ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? 22?? ?????????????????????? 2010 ?????????????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????. ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? 7?? ?????????????? 2011.

20 ?????? 12 ?????????????????? 2012, ? Fatorie ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? Curtea de Apel Oradea.

21 ? Fatorie ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ??????, ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? 1?? ?????????????? 2004, C?90/02, Bockemühl (????????? 2004, ? I?3303), ?????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? 3?? ?????????? 2008 ??? ? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? Fatorie ??? ??????, ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ???.

22 ? Direc?ia ?????????????????? ??? ? Fatorie ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? 3?? ?????????? 2008 ??? ??????, ?????????, ? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ? Megasal, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ???, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? 160, ?????????????????? 2, ?????????????? b, ??? ?????????????????? ?????????? ???, ??????????????, ? Fatorie, ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? «????????????????? ??? ??????????????????» ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 160, ?????????????????? 5, ??? ?????????? ?????? ??????????????????.

23 ??? ??? ?????????????????? ??????, ?? Curtea de Apel Oradea ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????????????.

«1) ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? [????????????? ???] ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??

?????, ??????, ?? ??????????????. ??????, ? ?????? ?????????????? ??????????
????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????.

27 ?? ?? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ???????????.

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????

28 ?? ?? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????,
?? ?????? ?????????????? ?????, ???' ?????, ?? ?????????????????? ????? ?????? ? ?????? ??? ??? ?
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ????? ?????????? ??? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????? ?
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????

29 ???' ?????, ?????? ?? ?????????????? ???, ???' ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????????, ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ?????????????, ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ???
????????????????????????? ?????????????????????, ??? ??? ??? ??? ?????????, ??? ?????????????? ?????, ???'
?????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????
????? ?????????????????? ??????

30 ??????, ?????? ?? ??????????????, ??????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????, ???' ?????, ?? ?????????????????
(????????????? Bockemühl, ?????????????????, ?????? 38, ?????? ??? ??? 15?? ????????? 2010,
C?368/09, Pannon Gép Centrum, ????????? 2009, ?. I?7467, ?????? 37 ??? ?????? ??????????????????
?????????????).

31 ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????
????? ??? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????????????????????. ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????, ?????????, ?????????????????? ?? ?????
?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????
? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
????' ?????, ?????? ??????????, ?????? ??? (??, ?????????????? ??? 22?? ????????????????? 2001, C?408/98,
Abbey National, ????????? 2001, ?. I?1361, ?????? 24, ?????? ??? ??? 6?? ????????? 2006,
C?439/04 ??? C?440/04, Kittel ??? Recolta Recycling, ????????? 2006, ?. I?6161, ?????? 48).

32 ?????? ?????, ??????, ??? ?????????????????????? ??? ?????? 178 ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ???, ?????????????????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ????????? 178, ??????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? 199, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? ?????????????????????? ??????????

33 ???????, ?????? ?? ??????????? ??? ??????????????? ? ?????? ?? ???????????
?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ??????????????
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???,
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????
??? ??????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? 178, ?????????? ??? (??., ???'
????? ??? ???????, ?????????????????? ?????????? Bockemühl, ?????? 47).

34 ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????????, ??? ? ????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???
???? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
(??., ???' ?????? ??? ?????????, ?????????????????????? ?????????????? Bockemühl, ??????? 50, ??? ?????????? ???
30?? ?????????????????? 2010, C?392/09, Uszodaépít?, ?????????? 2010, ?. I?8791, ??????? 38).

35 ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????????, ? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????????, ??????? ??? ?? ? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????????????? (????????????????? ??? 8?? ?????? 2008, C?95/07 ??? C?96/07, Ecotrade, ??????????
2008, ?. I?3457, ??????? 63, ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????? Uszodaépít?, ??????? 39).

36 ?????????????? ?? ?????? ?,?? ?????????????????? ? Fatorie, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?
????????????????????? ?????????????? Bockemühl.

37 ?????? ?????????? ??? ?????????? ???????, ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????
??? ?? ?????????????????? ??? 3?? ?????????? 2008 ??? ?????????????? ??? ?????????? "????????????????? ???
?????????????????????" ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 160, ?????????????????? 3, ???
????????????????????? ??????????, ??? ??? ? Fatorie ??? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? 5 ???
????????? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????????????, ??????????????, ??? ? Fatorie ?????????????? ?????????????????? ??? Megasal ??? ??? ???
????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????, ???, ???' ?????????????? ??? ??????????????????????
????????????????????, ?? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????????? ??????? ??????? ??? ?????????? 199 ??? ?????????? ????. ?????????????, ??????? ??? ??? ??
????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????????????.

38 ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????
????????? ??? ? ? ?????????? ?????????? ??????????

39 ?????????, ?????? ??????? ?????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????? ??????? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??
????????????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? (??????????????
??? 13?? ?????????????????? 1989, 342/87, Genius, ?????????? 1989, ?. 4227, ??????? 13, ??????? ??? ???
19?? ?????????????????????? 2000, C?454/98, Schmeink & Cofreth ??? Strobel, ?????????? 2000, ?. I?6973,
???????? 53).

40 ?????????????, ?????????????????? ??? ? ??? ??? ?????????????????? ? Fatorie ??? Megasal ??? ??????

???????????? ???? ?????????? ???? ?? ???? ?????????? ????? ???? ?????????? ???? ?????????????
????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????????, ? Fatorie ??? ??????? ???? ?????????
???????????? ?????????????? ???? ?? ?????? ???.

41 ??? ?????????? ?????, ? ?????????? ??? Megasal ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ???
???, ? ??????? ?????????????? ????? ?? ??????? ??? Fatorie ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????

42 ?? ?????? ?????????????, ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????? ???????????.

43 ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? Megasal ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? Direc?ia ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
Fatorie ?????? ?????????? ??? ???, ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
??? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????
????????? ??????????

44 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ? ?????????????? ???, ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????
????????????????? ??? ?????????????????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????
????????, ? ?????????? ??? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????
?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????
?????????????????, ??????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????? ?????????? ?????
????????????????? ??? ?? ?????? ??????????

??? ??? ?????????????? ??????????????????

45 ?? ?? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ???' ?????????, ??
????????????????????? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ???
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???
??? ??? ??? ?????????????, ?????????? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
????? ?????? ??????????????????

46 ???' ??????, ?????????? ??????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ???
????????? ??' ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
(??., ??????????, ?????????????????? ?????????? Ecotrade, ?????? 44).

47 ?????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???
?????? 105, ?????????????? 3, ??? ??' ??????. 92/2003 ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????
????????????????? ?????????????????, ?? ??????? ??????????????, ???' ?????????????, ?????? ??? ?????????????????
????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ???
????????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????
????? ?????? ??? ??????????, ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????? ??????????

48 ?????? ?? ????? ?????? ??? ? ??????? ?????, ??? ?????? ? ?????????? ??? ?
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????,
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????

49 ??????????, ??????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?
????????????????? ??? ?????? 47 ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????

50 ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ???, ?????????? ??????????????????
??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????
????????????????? ??????????, ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ???, ?????? ??????????, ?????????????? ??? ??????
??? ?????????????????????? (?., ?????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ??????, ?????????????? ??? 16??
????????????????? 1992, C?210/91, ?????????? ?????? ??????????, ?????????? 1992, ?. I?6735, ?????? 19 ???
????? ?????????????????? ?????????????? ??? 7?? ?????????????? 2000, C?213/99, de Andrade, ??????????
2000, ?. I?11083, ?????? 20, ?????? ??? ?????????????????? ?????????? Rodopi-M 91, ?????? 31).

51 ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ??? ??????????????????
?????????????????, ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??????????????, ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????
?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????

??? ??? ?????????????? ???????

52 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????

1) ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?
????????? 2006/112/? ???? ?????????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????
????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????
????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????

2) ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ???
????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????????????????
????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????,
????????????? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
?????????????????

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.